

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

AVIS 34.662/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 34.662/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 7 janvier 2003, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la prise en considération en matière de pension de suppléments de traitement accordés au personnel infirmier et soignant du secteur public", a donné le 12 février 2003 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 7 januari 2003 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het in aanmerking nemen voor het pensioen van weddenbijslagen toegekend aan verplegend en verzorgend personeel van de openbare sector", heeft op 12 februari 2003 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Comme son préambule l'indique, le projet d'arrêté royal examiné trouve son fondement dans l'article 8, § 2, alinéa 4, de la loi générale sur les pensions civiles et ecclésiastiques du 21 juillet 1844. Cet article habilite le Roi à compléter la liste des suppléments de traitement visés aux alinéas 1^{er} et 2 qui entrent en ligne de compte pour l'établissement du traitement de référence visé à l'article 8, § 1^{er}, de la même loi.

Le supplément de traitement visé par le projet d'arrêté consiste en "la prime accordée en exécution du protocole n° 120/2 du 28 novembre 2000 du comité commun à l'ensemble des services publics concernant le plan pluriannuel pour le secteur public de la santé et pour laquelle une intervention financière est accordée à l'employeur".

A première vue, il est surprenant que le texte en projet se réfère à un protocole de négociation syndicale, car cet acte ne constitue pas une norme juridique dotée de la force obligatoire. Interrogé sur ce point, le fonctionnaire délégué a répondu ce qui suit :

"Door het in rand vermelde ontwerp van koninklijk besluit wordt in de in aanmerkingneming voorzien van de premie toegekend in uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt (in bijlage gaat een afschrift van voormeld protocol).

In uitvoering van dit protocol werden meerdere koninklijke besluiten genomen waaronder het koninklijk besluit van 25 juni 2001 tot uitvoering van artikel 59 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wat de maatregelen inzake vrijstelling van arbeidsprestaties en eindeloopbaan betreft (B.S. van 30 juni 2001) en het koninklijk besluit van 27 juni 2001 tot uitvoering van artikel 59 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wat de maatregelen inzake vrijstelling van de arbeidsprestaties betreft in sommige inrichtingen of diensten van de openbare sector (B.S. van 30 juni 2001).

Door het koninklijk besluit van 23 september 2002 tot uitvoering van artikel 59 van de programmwet van 2 januari 2001 wat de maatregelen inzake vrijstelling van arbeidsprestaties en einde loopbaan betreft (B.S. van 28 september 2002), worden voormelde koninklijke besluiten van 25 juni 2001 en 27 juni 2001 opgeheven met ingang van 1 oktober 2002.

.../...

Ten einde te vermijden dat de Koning zou dienen tussen te komen om de tekst van artikel 8, § 2, eerste lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen aan te passen telkenmale als de regeling inzake de financiële tegemoetkoming aan de werkgever gewijzigd wordt, werd er de voorkeur aan gegeven om in het ontwerp van koninklijk besluit te verwijzen naar het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector in plaats van naar de verschillende koninklijke besluiten die in uitvoering van dat protocol genomen werden en desgevallend nog zullen genomen worden.

Ik ben zo vrij er nog op te wijzen dat ook voor andere weddenbijslagen soms niet naar een koninklijk besluit of een gelijksoortige norm verwezen wordt. Zo wordt in artikel 8, § 2, eerste lid, 12° van voormelde wet van 21 juli 1844 verwezen naar de weddenbijslagen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten «krachtens onderhandelingen gevoerd in Sectorcomité VI: Verkeerswezen».

Wat uw tweede vraag betreft in verband met de ingangsdatum van het ontwerp van koninklijk besluit vestig ik uw aandacht erop dat, zoals in fine van het Verslag aan de Koning gesteld wordt, deze datum overeenstemt met de datum vanaf welke de financiële tegemoetkoming aan de werkgever ten vroegste kon toegekend worden.".

Compte tenu de cette réponse, la référence au protocole de négociation syndicale peut être admise. Le chapitre II de la loi-programme du 2 janvier 2001 ainsi que les arrêtés pris en exécution de l'article 59 de cette loi contiennent d'ailleurs tous une référence à ces protocoles.

Observations d'ordre légistique et linguistique concernant le texte néerlandais.

Préambule

A l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire "inspecteur van financiën".

A l'alinéa 4, il y a lieu d'écrire, conformément à la légistique formelle : "Gelet op het besluit van de Ministerraad van 30 augustus 2002 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;".

A l'alinéa 5, mieux vaut écrire "Gelet op de akkoordbevinding van 5 november 2002 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle Overheidsdiensten;".

.../...

DispositifArticle 1^{er}

A l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, 40°, en projet, il y a lieu d'écrire "ter uitvoering van" au lieu de "in uitvoering van".

Onderzoek van het ontwerp

Zoals in de aanhef wordt vermeld, ontleent het onderzochte ontwerp van koninklijk besluit zijn rechtsgrond aan artikel 8, § 2, vierde lid, van de algemene wet op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen van 21 juli 1844. Dit artikel machtigt de Koning om de lijst van de in het eerste en tweede lid bedoelde weddebijlagen aan te vullen die meetellen voor de berekening van de referentiewedde waarvan sprake is in artikel 8, § 1, van dezelfde wet.

De weddebijslag waarvan sprake is in het ontwerpbesluit bestaat in "de premie toegekend in uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt".

Op het eerste gezicht is het bevreemdend dat in de ontworpen tekst wordt verwezen naar een protocol van onderhandelingen met de vakbonden, daar dit protocol geen rechtsnorm is met bindende kracht. Desgevraagd heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord :

"Door het in rand vermelde ontwerp van koninklijk besluit wordt in de in aanmerkingneming voorzien van de premie toegekend in uitvoering van het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector en waarvoor aan de werkgever een financiële tegemoetkoming verleend wordt (in bijlage gaat een afschrift van voormeld protocol).

In uitvoering van dit protocol werden meerdere koninklijke besluiten genomen waaronder het koninklijk besluit van 25 juni 2001 tot uitvoering van artikel 59 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wat de maatregelen inzake vrijstelling van arbeidsprestaties en eindeloopbaan betreft (B.S. van 30 juni 2001) en het koninklijk besluit van 27 juni 2001 tot uitvoering van artikel 59 van de wet van 2 januari 2001 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, wat de maatregelen inzake vrijstelling van de arbeidsprestaties betreft in sommige inrichtingen of diensten van de openbare sector (B.S. van 30 juni 2001).

Door het koninklijk besluit van 23 september 2002 tot uitvoering van artikel 59 van de programmawet van 2 januari 2001 wat de maatregelen inzake vrijstelling van arbeidsprestaties en einde loopbaan betreft (B.S. van 28 september 2002), worden voormelde koninklijke besluiten van 25 juni 2001 en 27 juni 2001 opgeheven met ingang van 1 oktober 2002.

.../...

Ten einde te vermijden dat de Koning zou dienen tussen te komen om de tekst van artikel 8, § 2, eerste lid van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen aan te passen telkenmale als de regeling inzake de financiële tegemoetkoming aan de werkgever gewijzigd wordt, werd er de voorkeur aan gegeven om in het ontwerp van koninklijk besluit te verwijzen naar het protocol nr. 120/2 van 28 november 2000 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten betreffende het meerjarenplan voor de openbare gezondheidssector in plaats van naar de verschillende koninklijke besluiten die in uitvoering van dat protocol genomen werden en desgevallend nog zullen genomen worden.

Ik ben zo vrij er nog op te wijzen dat ook voor andere weddenbijslagen soms niet naar een koninklijk besluit of een gelijksoortige norm verwezen wordt. Zo wordt in artikel 8, § 2, eerste lid, 12° van voormelde wet van 21 juli 1844 verwezen naar de weddenbijslagen toegekend aan het personeel van de verkeersleidingsdiensten «krachtens onderhandelingen gevoerd in Sectorcomité VI : Verkeerswezen».

Wat uw tweede vraag betreft in verband met de ingangsdatum van het ontwerp van koninklijk besluit vestig ik uw aandacht erop dat, zoals in fine van het Verslag aan de Koning gesteld wordt, deze datum overeenstemt met de datum vanaf welke de financiële tegemoetkoming aan de werkgever ten vroegste kon toegekend worden.".

Gelet op dit antwoord kan de verwijzing naar het protocol van onderhandelingen met de vakbonden worden aanvaard. Hoofdstuk II van de programmawet van 2 januari 2001, alsmede de besluiten die uitgevaardigd zijn ter uitvoering van artikel 59 van die wet, bevatten overigens allemaal een verwijzing naar die protocollen.

Vormopmerkingen over de Nederlandse tekst

Aanhef

In het tweede lid schrijve men "inspecteur van financiën".

In het vierde lid schrijve men overeenkomstig de wetgevingstechniek : "Gelet op het besluit van de Ministerraad van 30 augustus 2002 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;".

.../...

In het vijfde lid zou het beter zijn te schrijven : "Gelet op de akkoordbevinding van 5 november 2002 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle Overheidsdiensten;".

Dispositief

Artikel 1

In het ontworpen artikel 8, § 2, eerste lid, 40°, schrijve men "ter uitvoering van" in plaats van "in uitvoering van".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

président de chambre,
kamervoorzitter,

Madame
Mevrouw

J. JAUMOTTE,
M. BAGUET,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Monsieur
de Heer

F. DEHOUSSE,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

La note du Bureau de coordination a été
présentée par M. P. BROUWERS, référendaire.

De nota van het Coördinatiebureau werd
uitgebracht door de H. P. BROUWERS,
referendaris.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS